



Karta Techniczna (TDS)

Bioferment z rzodkwi (Lactobacillus)

Wydanie: Październik 2026 | v2.0 · Dokument opracowany przez ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska

Karta techniczna przenosi do formatu ESENT dane z karty technicznej i karty charakterystyki producenta. ESENT jest dystrybutorem i podmiotem konfekcjonującym — nie prowadzi własnych badań i nie tworzy danych, których dokumentacja nie zawiera. Braki danych są zaznaczone wprost.

1 Identyfikacja produktu	
Nazwa produktu	Bioferment z rzodkwi (Lactobacillus)
Definicja surowca	Filtrat produktu fermentacji korzenia rzodkwi (<i>Raphanus sativus</i>) bakteriami kwasu mlekowego z rodzaju <i>Lactobacillus</i> (według producenta: <i>Lactobacillus casei</i>). Surowiec jednoskładnikowy, wodny; klarowna do lekko mętnej ciecz rozpuszczalna w wodzie.
Nazwa INCI	Lactobacillus/Radish Root Ferment Filtrate
Nr CAS / Nr WE	Brak — ani producent, ani wykaz CosIng (wpis 97383) nie podają numerów CAS i WE dla tego składnika.
Postać	Klarowna do lekko mętnej ciecz, barwa od żółtej do jasnobursztynowej.
Zastosowanie	Surowiec do produkcji kosmetyków. Zastosowania profesjonalne i amatorskie (DIY); brak ograniczeń co do kręgu odbiorców.
Zastosowania odradzane	Zastosowania inne niż kosmetyczne.
Dystrybutor i podmiot konfekcjonujący	ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin, NIP 8511218922, bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850
Producent	Producent surowców kosmetycznych, Indie.

2 Skład jakościowy i ilościowy				
INCI	Nr CAS	Nr WE	% w/w	Charakter składnika
Lactobacillus/Radish Root Ferment Filtrate	—	—	≤ 100 (jedyne składnik)	PRESERVATIVE wg CosIng

Według karty charakterystyki producenta produkt jest substancją jednoskładnikową (sekcja 3.1); dokumentacja nie wymienia wody, nośników ani konserwantów jako odrębnych składników — filtrat fermentacyjny jest z natury wodny. Wykaz CosIng przypisuje składnikowi funkcję PRESERVATIVE, ale składnik **nie figuruje w załączniku V** rozporządzenia (WE) nr 1223/2009 (wykaz dopuszczonych substancji konserwujących) — patrz sekcje 5 i 8.

3 Pochodzenie i proces otrzymywania

Surowiec wyjściowy

Korzeń rzodkwi (*Raphanus sativus*); drobnoustrój fermentujący: *Lactobacillus casei* (według producenta).

Przebieg procesu

Fermentacja korzenia rzodkwi bakteriami kwasu mlekowego i filtracja produktu fermentacji — według opisu INCI i oświadczeń producenta. Szczegółów procesu (podłoże, czas, sposób filtracji, ewentualna standaryzacja) producent nie opisuje.

Rafinacja i jej brak

Nie dotyczy.

Konfekcjonowanie

ESENT konfekcjonuje produkt z opakowania zbiorczego bez zmiany składu.

4 Specyfikacja i dane fizykochemiczne		
Parametr	Jednostka / metoda	Wymagania
Wygląd	producent nie wskazuje	Klarowna do lekko mętnej ciecz
Barwa	producent nie wskazuje	Od żółtej do jasnobursztynowej
Zapach	producent nie wskazuje	Charakterystyczny
pH	producent nie wskazuje	4,0 – 6,0
Substancje stałe	%	nie więcej niż 20
Frakcja bioaktywna	µg/ml	nie mniej niż 400
Gęstość właściwa (25 °C)	—	1,0 – 1,2
Metale ciężkie	ppm	nie więcej niż 10
Rozpuszczalność	—	Rozpuszczalny w wodzie
Temperatura wrzenia	°C	100
Temperatura zapłonu	°C	> 93 (> 200 °F)
Prężność par	mm Hg	ok. 20

Wymagania z karty technicznej producenta; dane fizyczne (temperatura wrzenia i zapłonu, prężność par) z karty charakterystyki. Producent nie podaje metod badań. Parametru „frakcja bioaktywna” producent nie definiuje — nie wskazuje, jakie związki obejmuje ani jaką metodą jest oznaczany. Wyniki dla konkretnej partii zawiera Certyfikat Analizy (CoA).

5 Właściwości i zastosowanie w kosmetykach

Charakterystyka technologiczna

Surowiec wodny, rozpuszczalny w wodzie, o pH 4,0–6,0 i zawartości substancji stałych do 20 %. Gęstość zbliżona do wody (1,0–1,2). Nie wnosi lepkości ani barwy w ilościach istotnych dla receptury przy typowych dawkach kilku procent — barwa surowca od żółtej do jasnobursztynowej.

Charakterystyka sensoryczna

Klarowna do lekko mętnej ciecz, od żółtej do jasnobursztynowej, o charakterystycznym zapachu.

Funkcje składnika

Wykaz CosIng przypisuje składnikowi Lactobacillus/Radish Root Ferment Filtrate (wpis 97383) jedną funkcję: **PRESERVATIVE**. Składnik **nie figuruje w załączniku V** rozporządzenia (WE) nr 1223/2009, czyli nie jest dopuszczoną substancją konserwującą — nie może pełnić w gotowym kosmetyku roli środka konserwującego w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. I. Nie jest też objęty załącznikami II–IV i VI.

Producent określa surowiec jako „wodny antyoksydant” do kosmetyków stosowanych miejscowo (karta charakterystyki, sekcja 1.2) i nie przedstawia badań potwierdzających tę funkcję. Karta ESENT opisuje składnik funkcją z wykazu CosIng.

Zakres danych producenta

Dokumentacja obejmuje kartę techniczną (specyfikacja) i kartę charakterystyki producenta oraz trzy oświadczenia (GMO, status wegański, badania na zwierzętach). Nie zawiera zalecanego dawkowania, wskazówek formułacyjnych, badań toksykologicznych, ekotoksykologicznych ani badań skuteczności.

Typowe kategorie produktów

Typowe kategorie produktów (według zastosowania wskazanego przez producenta — kosmetyki do stosowania miejscowego):

- sera, toniki, esencje i mgiełki do twarzy
- kremy i balsamy
- pianki i żele do mycia twarzy
- odżywki i preparaty do włosów oraz skóry głowy

6 Wskazówki formułacyjne

Stężenie	Dokumentacja producenta nie zawiera zalecanego zakresu dawkowania.
Faza	Faza wodna; surowiec rozpuszcza się w wodzie.
Temperatura	Producent zaleca chronić przed nadmiernym ciepłem i nie zamrażać; wartości granicznej nie podaje.
Wpływ na pH formuły	pH surowca 4,0–6,0 — może obniżyć pH fazy wodnej; pH gotowego produktu należy sprawdzić i w razie potrzeby skorygować.
Bilans konserwacji	Surowiec wodny. Dokumentacja producenta nie wymienia konserwantu. Składnik ma w CosIng funkcję PRESERVATIVE, ale nie figuruje w załączniku V — receptura wymaga własnego, dopuszczonego i sprawnego układu konserwującego.
Kompatybilność	Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami (wg producenta). Innych danych o zgodności producent nie podaje.

Karta podaje wyłącznie dane z dokumentacji producenta. Zakres dawkowania i wskazówki stosowane w praktyce ESENT podano w opisie produktu w sklepie esent.pl.

7 Czystość mikrobiologiczna

Specyfikacja producenta: ogólna liczba drobnoustrojów tlenowych < 100 jtk/ml, drożdże i pleśń < 100 jtk/ml, *Salmonella* nieobecna w 25 ml, *E. coli* nieobecna w 25 ml. Metod badań producent nie podaje.

8 Alergeny i oświadczenia dotyczące składu

Substancje zapachowe podlegające deklarowaniu	Brak deklaracji producenta.
Składniki objęte załącznikami	Składnik nie figuruje w załącznikach II–VI rozporządzenia 1223/2009; w szczególności nie figuruje w załączniku V (substancje konserwujące), mimo funkcji PRESERVATIVE w CosIng.
Pochodzenie	Fermentat roślinno-mikrobiologiczny: korzeń rzodkwi fermentowany bakteriami <i>Lactobacillus</i> ; kraj pochodzenia: Indie.
Status wegański	Producent deklaruje (podpisane oświadczenie): produkt wytwarzany drogą fermentacji, nie zawiera składników ani materiałów pochodzenia zwierzęcego.
GMO	Producent deklaruje (podpisane oświadczenie z lipca 2020): produkt wolny od organizmów modyfikowanych genetycznie.
Badania na zwierzętach	Producent deklaruje (podpisane oświadczenie): produkt nie był badany na zwierzętach; surowce wyjściowe nie pochodzą od zwierząt i nie były na nich badane.
Nanomateriały	Brak deklaracji producenta.
Badania bezpieczeństwa	Producent nie przedstawia badań toksykologicznych ani dermatologicznych surowca (karta charakterystyki, sekcja 11: brak danych).

9 Klasyfikacja CLP i bezpieczeństwo

Klasyfikacja wg 1272/2008	Według karty charakterystyki producenta substancja nie jest sklasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie. Klasyfikacja producenta nie wynika z badań — w sekcji 11 karty wszystkie parametry toksykologiczne podano jako „brak danych”.
Klasyfikacja zharmonizowana	Brak wpisu w części 3 załącznika VI do rozporządzenia CLP (sprawdzono dla nazwy INCI; składnik nie ma numeru CAS)

	ani WE).
Piktogram, hasło, zwroty H	Brak
Zalecenia ostrożności	Przy pracy z surowcem nierozcieńczonym producent zaleca rękawice i okulary ochronne, unikanie kontaktu ze skórą i oczami oraz mycie rąk po pracy — sekcja 10 oraz karta charakterystyki.

Szczegółowe informacje zawiera Karta Charakterystyki (SDS) tego produktu.

10 Przechowywanie, trwałość i opakowanie

Warunki przechowywania	W szczelnie zamkniętym opakowaniu, w temperaturze pokojowej, w chłodnym miejscu. Chronić przed nadmiernym ciepłem i zimnem. Nie zamrażać. Z dala od źródeł zapłonu oraz żywności i pasz.
Materiały niezgodne	Silne utleniacze.
Trwałość	Według producenta produkt jest stabilny w zwykłych warunkach do roku; po tym czasie producent zaleca ponowne zbadanie zgodności ze specyfikacją. Termin przydatności dla danej partii podaje Certyfikat Analizy (CoA).
Konfekcjonowanie ESENT	Opakowania detaliczne; pojemności zgodnie z aktualną ofertą sklepu esent.pl.

11 Informacje regulacyjne

- Rozporządzenie (WE) nr 1223/2009 — składnik nie jest objęty załącznikami II–VI; nie figuruje w załączniku V (substancje konserwujące).
- Rozporządzenie Komisji (UE) nr 655/2013 — wspólne kryteria dotyczące oświadczeń.
- Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 (CLP) — substancja niesklasyfikowana wg producenta; brak klasyfikacji zharmonizowanej.
- Rozporządzenie (UE) 2020/878 — wymagania dotyczące kart charakterystyki.

Gotowy kosmetyk wprowadzany do obrotu wymaga raportu oceny bezpieczeństwa zgodnie z art. 10 i załącznikiem I rozporządzenia 1223/2009 oraz zgłoszenia w portalu CPNP. Obowiązek ten spoczywa na osobie odpowiedzialnej za produkt końcowy.

12 Podstawa dokumentu i zastrzeżenia

Źródła: Karta techniczna producenta (bez daty) i karta charakterystyki producenta (wersja 2, maj 2023) oraz trzy podpisane oświadczenia producenta: o braku GMO (lipiec 2020), o statusie wegańskim i o braku badań na zwierzętach. Nazwa INCI i funkcja zweryfikowane w wykazie CosIng (wpis 97383).

ESENT nie prowadzi własnych badań laboratoryjnych i nie modyfikuje składu produktu. Wszystkie dane pochodzą z dokumentacji producenta.

Karta dotyczy produktu, nie konkretnej partii. Wyniki oznaczeń, numer partii i termin przydatności zawiera Certyfikat Analizy (CoA), który ESENT udostępnia na żądanie pod adresem bok@esent.pl.

Informacje zawarte w karcie służą wsparciu formulatora. Nie zwalniają odbiorcy z obowiązku samodzielnej oceny przydatności surowca do zamierzonego zastosowania ani z obowiązków wynikających z rozporządzenia 1223/2009.

Wydanie: Październik 2026 | v2.0 — wydanie zastępujące kartę techniczną i kartę charakterystyki ESENT z kwietnia 2025 (v1.0).

Zmiany w tej wersji: Usunięto nazwę handlową oraz nazwę i adres producenta. Usunięto numery CAS 84775-94-0 i WE 283-918-6 — nie podaje ich ani producent, ani CosIng (należą do wyciągu z rzodkwi, nie do filtratu fermentacyjnego). Usunięto sekcję „Właściwości biologiczne i działanie” z twierdzeniami bez źródła (nawilżenie, przebarwienia, sebum, mikrobiom, włosy). Usunięto odwołanie do atestu COSMOS, którego ważność upłynęła 31.12.2025. Frakcję bioaktywną ujednolicono z kartą techniczną producenta ($\geq 400 \mu\text{g/ml}$ zamiast ≥ 250). Trwałość 18 miesięcy zastąpiono danymi producenta i odesłaniem do CoA. Dawkowanie 1–5 % i temperaturę $\leq 40 \text{ }^{\circ}\text{C}$ przeniesiono do opisu sklepowego jako wskazówkę ESENT. Dodano funkcję wg CosIng (PRESERVATIVE) z informacją o braku w załączniku V, wiersze o wpływie na pH i bilansie konserwacji, deklaracje producenta z atrybucją oraz wierny zakres badań toksykologicznych.

Opracowanie: ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin.

Kontakt: bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850, esent.pl